

Der neue up!

take up! 1.0, 44 kW (60 PS)

Verbrauch I/100km: kombiniert 4,5 innerorts 5,6 außerorts 3,9 CO2-Emission: 105 g/km



- Farbe: hellblau oder weiß
- Einstiegshilfe "Easy Entry", Tagfahrlicht, Servo
- ABS, ESP, 4x Airbag vorne
- Wärmeschutzverglasung seitlich und hinten

Hauspreis

9.490,-€

zzgl. 450,- € Erlebnisabholung Wolfsburg

Leasingbeispiel: Leasingrate monatlich:

Leasingsonderzahlung zzgl. Erlebnisabholung Wolfsburg Laufleistung p.a. Vertragslaufzeit Angebot gültig bis

99,-€ 0,-€ 10.000km 48 Monate 31.03.2013

Das "Junge Fahrer" Programm:

1.000,- € Führerscheinbonus bar auf die Hand.

- Führerschein-Neulinge, die noch nicht länger als 24 Monate im Besitz der Fahrerlaubnis Klasse B sind, erhalten beim Kauf eines **up!** zusätzlich 1.000,-€ bar auf die Hand.
- Weitere Modelle auf Anfrage.

 Inklusive kostenloser Teilnahme an einem Fahrsicherheitstraining der Volkswagen driving experience Inklusive kostenlosem Frühjahrs-, Urlaubs- oder Winter-



Wallufer Str. 12 65343 Eltville Telefon 06123 / 9066 600



Ihre Winzerfamilie



Steinmacher 850hm

Riesling- und Spätburgunderweine, Winzersekte, Rieslingbrände, Traubensaft aus eigenem Lesegut und vieles mehr

Flaschenweinverkauf und -versand

Der GUTSAUSSCHANK

Zum Wibbes

ist geöffnet:

Werktags ab 17.00 Uhr Sonntag/Feiertag ab 15.00 Uhr Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich Frau Silke Hoffmann und das gesamte Team.

> Gutsausschank Zum Wibbes Tel. o 61 23 / 38 03

Weingut Jakob Steinmacher & Sohn Tel. 0 61 23 / 63 03 13 D-65399 Kiedrich · Eltviller Str. 39

Grußwort des KCV-Elferratspräsidenten

Liebe Närrinnen und Narrhallesen, liebe Gäste aus nah und fern,

auch zur diesjährigen Kiedricher Fassenacht heiße ich Sie im gotischen Weindorf recht herzlich willkommen.

Wir möchten mit Ihnen zusammen, wie in den vergangenen Jahren, fröhliche und unvergessene Stunden bei unseren vielfältigen Veranstaltungen erleben.

Nutzen wir gemeinsam die Zeit bis zum Aschermittwoch, um sorgenfrei mit Humor und guter Laune die "Kiedricher Fastnacht" zu feiern.

Die Kiedricher Fastnacht ist für uns nicht nur Tradition, sondern wir sind sehr stolz, dass der Karneval hier bei uns in Kiedrich einen tiefen

historischen Ursprung hat.

Ich persönlich freue mich immer wieder, dass sich so viele Menschen dafür einsetzen, dieses "wertvolle Brauchtum" weiterhin zu erhalten, zu leben und an die nächsten Generationen weiterzugeben.

Aus diesem Grund müssen alle Beteiligten dafür sorgen, dass die Einzigartigkeit und die Vielfalt bewahrt werden und sich von der allgemeinen Unterhaltungsindustrie abheben.

Auch für die diesjährige Kampagne haben unsere Aktiven im KCV Sprudel-

funken mit viel Freude für Sie ein umfangreiches und buntes Fastnachtsprogramm vorbereitet.

Ich lade Sie Alle recht herzlich zu den zahlreichen Veranstaltungen in der fünften Jahreszeit ein, insbesondere zu unserem traditionellen Rosenmontagszug, dem Gemeinschaftswerk der Kiedricher Ortsvereine, der am 11. Februar 2013 unsere Gemeinde zur närrischen Hochburg im Rheingau—Taunus—Kreis verwandelt.

Allen, die dazu beitragen, dass unsere "Kiddricher Fassenacht" einen so hohen Stellenwert genießt, sage ich meinen herzlichsten Dank. Durch Ihr Engagement ist unsere Fastnacht weit über die Grenzen unserer Region bekannt.

"Helau liebe Gäste, es ist so weit es beginnt für uns Alle die närrische Zeit, In der sich die Aktiven verwenden, Ihnen liebe Gäste etwas Freude zu spenden.

Wir haben viel Freude und das ist doch wichtig, hier bei uns in Kiedrich, da ist man richtig. Drum stimmt mit uns ein und dreimal Helau, Wir freuen uns auf Sie – Ihr KCV".

In Verbundenheit

Ihr Winfried Steinmacher Präsident



Grußwort der Kiedricher Weinkönigin

Liebe Närrinnen und Narrhallesen, liebe Gäste

Als Kiedricher Weinkönigin und langjährigem aktivem Mitglied des KCV freue ich mich ganz besonders an dieser Stelle Grußworte an Sie richten zu dürfen.

Wie in jedem Jahr haben sich die Aktiven des KCV schon lange auf die anstehende Kampagne vorbereitet, um Ihnen ein paar unvergessliche Stunden im "Gotischen Weindorf" zu bieten.

Möchten Sie den Alltag vergessen dann sind sie beim KCV genau richtig.

Ich wünsche Ihnen unvergessliche Stunden hier bei uns in Kiedrich.



Und denken Sie immer daran ein Kluger Zecher steckt sich fein den Schlüssel vom Haus schon morgens ein.

Unser goldig Kiedricher Fassnacht ein dreifach Helau

Ihre Kiedricher Weinkönigin Marisa I.

Grußwort der 1. Vorsitzenden des KCV

Liebe Närrinnen und Narrhallesen, liebe Freunde des Kiedricher Karnevals.

zum ersten Mal darf ich Sie in diesem Jahr als Erste Vorsitzende des KCV Sprudelfunken hier in unserem schönen Kiedrich willkommen heißen.

Mit dieser Ausgabe der Helau-Zeitung der Kampagne 2012/2013 lade ich Sie ein, einen Blick in die verschiedenen Gruppen unseres Vereins und ihr Wirken zu werfen.

Die Vielseitigkeit und das ganzjährige En-

gagement zeigen, dass es dem KCV Sprudelfunken gelingt, die Brauchtumspflege Fastnacht und das Vereinsleben mit seiner Jugendarbeit zusammen zu führen.

Lesen Sie, was los war im letzten Jahr und feiern Sie mit uns "Kiddricher Fassenacht" in diesem Jahr.

Egal ob im Zelt, im Bürgerhaus oder beim Rosenmontagszug auf der Straße, ich wünsche Ihnen viel Spaß und Freude bei unseren närrischen Veranstaltungen.

Genießen Sie ein paar schöne Stunden in gut gelaunter Runde.

Ihre Beate Schmidt

Grußwort des Prinzenpaares

Helau ihr Narren jetzt ist es wahr, wir stehn vor Euch als das neue Prinzenpaar. Bis Aschermittwoch möchten wir mit euch lachen. viel Quatsch, Humor und Blödsinn machen. Die großen müssen jetzt die Klappe halten, denn ab jetzt regieren wir - und nicht die Alten. Feiern wollen wir dennoch mit alt und jung und bringen die Kiddricher Fasnacht so richtig in Schwung Wir möchten schunkeln, tanzen und Pommes essen, und lassen die Sorgen des Alltags ein wenig vergessen. Wir werden vernünftig regiern, dass wär doch gelacht, und zeigen den Politikern in Kiedrich wie man das macht. Karneval in Kiedrich am Scharfenstein, das heißt lachen - Spaß und Freude, so soll es sein. Drum - Mitmache heißt die Devise für Sie Alle! Dann habe mer zusamme Erfolg in jedem Falle! Wir zwei freuen uns mit Ihnen auf die schöne Zeit. Drum seid wie wir auch stets bereit. Und stimmt heut laut schon mit uns an, auf jung und auf alt, auf jeden der kann. Auf die Kiddricher Fastnacht und die Menschen in der Welt, egal ob mit viel oder wenig Geld. Auf jedes Kind, Opa, Oma, Mann oder Frau Auf unser Kiddricher Fasenacht ein dreifach Helau







Gebr. WEHLE GmbH

Metall- und Schrott- Großhandel

Ihr Recycling-Partner im Rheingau



Zertifizierungen für:
Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001
Bundes-Immissionsschutzgesetz Blmsch § 16
Elektro G, Erstbehandler

Unsere Leistungen für Privat und Handwerk

Demontagen • Computerentsorgung • Kabelrecycling • Containerdienst

In der Rehbach 20 • 65396 Walluf • Tel. 06123/72072 o. 71 • Fax. 06123/75610

eMail: info@msg-walluf.de • Internet: www.msg-walluf.de







Närrische Weiber erstürmten das Rathaus - Zwei Bürgermeister in Ketten gelegt Weithin vernehmbare "Helau-Rufe" und fröhliches Gelächter waren rischen Weiber Vorsorge getroffen hatten, entwickelte sich schnell

Weithin vernehmbare "Helau-Rufe" und fröhliches Gelächter waren untrügliche Zeichen dafür, dass die närrischen Weiber aus Kiedrich und Schlangenbad in fantasievoller Kostümierung im Anmarsch auf die Kiedricher Regierungszentrale waren und unter dem Kommando von Karin Reinemer schnell den Sitzungssaal im Rathaus in ihren Besitz genommen hatten.

"Ich freue mich, dass Ihr gekommen seid heut, denn Ihr macht mir große Freud", begrüßte Bürgermeister Winfried Steinmacher die bunte Truppe am Vormittag des Altweiberdonnerstags mit einem dreifach donnernden Helau. "Besonders freut mich, ist doch klar, dass mein Kollege Schlepper ist ebenfalls da", fügte er hinzu. Angesichts der närrischen Übermacht sage er "ganz ohne Strunz, der Rathausschlüssel ist nicht mehr uns".

Drum gehe er jetzt, so Steinmacher, "wie in jedem Jahr, als Bürgermeister raus und Ihr rein, ist doch ganz klar". Da er jetzt frei von seinen Amtspflichten sei und machen könne, war er wolle, werde er ab sofort voll in das weitere Fastnachtsgeschehen eintauchen und sich dabei vergnügen.

Um jedoch zu verhindern, dass die beiden Bürgermeister ihre Amtsgeschäfte im Verborgenen weiterführen könnten, hatte Karin Reinemer einen dicken Strick mitgebracht und fesselte die beiden Amtsträger unter frenetischen närrischen Beifallsbekunden ruckzuck aneinander und nahm vorsichtshalber den goldenen Rathausschlüssel in ihren Besitz.





Da fleißige Bedienstete im Rathaus mit leckeren Häppchen und gut gekühltem Rieslingsekt bestens für das leibliche Wohl der närrischen Weiber Vorsorge getroffen hatten, entwickelte sich schnell eine prächtige Stimmung. Diese wurde durch das selbstverfasste Loblied "Kiedrich, mein Herz läßt Dich grüßen, wir sind wieder da, die ganze Narrenschar" und einige humorvolle und vergnügliche Büttenreden gesteigert.

Vor allem das Loblied von Karin Reinemer auf den Kiedricher Bürgermeister "Du Meister im Rheingau" ließ seinen Schlangenbader Kollegen etwas verblassen. Bei Google führe Steinmacher die Liste an, "denn in der fünften Jahreszeit tut er sich nicht verschanze, da hat er nämlich den Deubel im Ranze". "Verkauf den Sportplatz mit Profit, vielleicht gibst Du dem Schlepper etwas mit", bat sie Steinmacher um Unterstützung bei dessen Kampf gegen die leeren Schlangenbader Kassen. Beide konnten sich über zwei strahlend weiße T-Shirts mit dem Aufdruck "Prinz Winfried aus Kiedrich" und "Prinz Michael aus Schlangenbad" freuen.

In einem weiteren zum Nachdenken anregenden Vortrag unter dem Titel "Nun ist wieder Karneval" machte sie einen Ausflug in die Fabelwelt der Tiere um am Ende an die Menschen zu appellieren "seht Freunde, daran sollten wir Tag und Nacht denken, uns des Lebens erfreuen und einander nicht kränken".

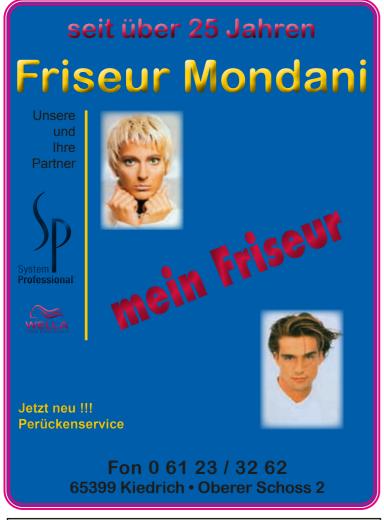
"Jetzt isses wieder mal so weit, ich grüß Euch all, Ihr Weibersleut, die Frauen sind jetzt an der Macht, genau so war es angedacht", bekräftigte Margit Harras in der Bütt die Übernahme der Regierungsgewalt im Kiedricher Rathaus. In ihren Sticheleien vor allem gegen Beamte gab sie auch den kürzesten Beamtenwitz zum Besten: "Geht ein Beamter zur Arbeit".

Auch Trudel Ziegler hatte sich in die Bütt begeben und in wohlgesetzten Versen die Kiedricher Fassenacht närrisch koloriert. Mit viel Beifall und Helau war auch das Zwiegespräch "Telefonseelsorge" zwischen Karin Reinemer und Uschi Gros gefeiert worden.

Als Gläser und Teller schließlich leer waren, verließen auch die närrischen Weiber das Rathaus, um in privater Runde weiter zu feiern.

Bild und Text mit freundlicher Genehmigung Rheingau Echo -Manfred Hambrecht für die KCV Helauzeitung







Tequila - auch "Ausgedientes" eignet sich als Instrument





Altweiberfastnacht - Schnorrerrallye am 07.02.2013, 19:11 Uhr närrisches Maskentreiben

mit der bekannten Tanz- und Showband "Take Two & Ania"

> Rosenmontag am 11.02.2013 ab 13:33 Uhr närrisches Treiben

mit der bekannten Tanz- und Showband "Take Two & Ania"

an beiden Veranstaltungen 5 Euro Eintritt, Masken frei

Auf Ihren Besuch freuen sich Vasiliki Thomaidou und Team Kiedrich • Hautvillers-Platz 1 • Telefon 06123/61428

> Öffnungszeiten: Montag - Samstag ab 17.00 Uhr an Sonn- und Feiertagen ab 11.30 Uhr geöffnet Mittwoch Ruhetag

GUTSAUSSCHANK WEINGUT HANS PRINZ



Lassen Sie sich in unserer gepflegten Atmosphäre mit ausgesuchten Gerichten gegen den großen und den kleinen Hunger verwöhnen. Genießen Sie hierzu die Weine und Sekte unseres Weingutes

Erleben Sie bei uns die Schnorrerrallye 2013

Öffnungszeiten: Di. - Sa. ab 12:00 Uhr So. + Feiertag ab 11:30 Uhr

Auf Ihr Kommen freuen wir uns schon heute Ihre Familie Velickovic Oberstraße 5 • 65399 Kiedrich • Tel. 0 61 23 – 24 12



Tequila und Rabauken

Rabauken und Tequilas, das ist wahr sind die Trommler unsrer Narrenschar 2012 warn die Tequilas ganz groß! Doch wo waren die Instrumente blos? Aus alten Töpfen und Regentonnen wurden wilde Töne gewonnen. Von unsren Rabauken gibt es auch zu berichte übers Jahr gab es so manch schee Geschichte Des Woifest in Schlangenbad wurde gestartet laut und gut, des hamm die Leute nett wirklich erwartet Bei kaltnassem Wetter der Fackelwanderung brachten die Rabauken den nötigen Schwung Nicht nur an den Sitzungstagen tun sich die Jungs fürn Verein noch plagen Zum helfe komme se gerennt Da werd auch mal nett lang gepennt KCV-Zeitung durch Gasse schleppe Schränke der Meisjes hebe wie Deppe Ob Deko, Bühne hier im Saale War für die Trommler gar koi Frage Eines gibt's zu berichte vom letzte Jahr Was im August auf de Hölzern geschah Nur Männer un Bube war'n Freitags zu sehe! Was war da los? Was war Geschehe? Große Zelte wurden uffgestellt, für's Feuer ganze Bäum gefällt! (nur tote Bäume) Leck're Haxe gab es dann vom Schwein Am Grill konnt' nur es Küssje sein (DANKE noch mal)



Samstags war dann des Helferfest Gefeiert habe dort die Gäst Am Sonntag wurde nach der Schlacht der Platz von de Jungs in Ordnung gebracht.

Des war noch nett alles, was bei de Trommler gewese, aber Sie würden dann morgen noch lese Für Sie nun eine neue Schau Von unsren Trommlern vom KCV Helau

2013 trommeln für Sie:

Rabauken:
Cornelius Ebert
Marcel Gundlich
Djami Koch
Tobias Richter
Sebastian Schmitt
Jan Carlo Vahland
Mario Richter
Marius Bernotat
Kilian Treber
Philipp Lück

Leif Maurer

Tequila:
Robert Abendroth
Maximilian Erkel
Janik Falkenstein
Niklas Fischer
Eric Kirsch
Alexander Kropp
Felix Leitzgen
Yannik Polacsek
Philipp Rolletter
Caspar Scriba
Johannes Steinmacher
Konstantin Wolf



Die Rabauken - nicht nur an Fastnacht aktiv

Auf Seite 5 rechts oben die Tequilas an den Sitzungen 2012



Die KCV Musikanten 2012 Ein Jahr der Emotionen

einige Veränderungen, es gab ein paar Hürden zu meistern, aber der Zusammenhalt der Gruppe und der Spaß am musizieren lies uns das alles gut überstehen.

Anfang des vergangenen Jahres gab unser Dirigent und Musiker Karl-Peter Arnold seinen Rücktritt bekannt. Nach über 10 Jahren sei nun die Zeit gekommen jemand jüngerem den "Dirigentenstab" zu übertragen. Nach kurzen Gesprächen erklärte sich dann Gerhard Eckert bereit, diesen Part erst mal zu übernehmen. Unser erster Auftritt mit neuem Bandleader waren dann die Sitzungen. Danach wurde alles etwas modernisiert. Die Stilrichtung geht nun mehr zu Rock, Pop und Lieder im Big Band Sound, was auch am darauffolgenden Konzert im April zu hören war.



(MD) Es war viel los, im letzten Jahr bei uns Musikern. Wir hatten Die Resonanz der Konzertbesucher und auch den Zuhörern bei weiteren Auftritten bestärkten uns, diesen Weg weiter zu gehen. Musik soll Spaß machen und in erster Linie uns....

> Im Juni besuchte uns die befreundete Kapelle aus Raleigh / Amerika zum 2. Mal (siehe Artikel S.28) und wir haben wieder neue Pläne zusammen geschmiedet. Nachdem die Amerikaner ihre Heimreise angetreten hatten, durften wir unserem Musiker Peter und seiner Frau Heike noch ein kleines Ständchen auf ihrer Schiffs-Hochzeit spielen. Das war ein super Erlebnis für alle. (Fortsetzung auf S.9)



VERSICHERUNGSMAKLER SEIT 55 JAHREN - HEUTE IN DER 4. GENERATION

PERSONEN- UND SACHVERSICHERUNGEN RISIKO- UND SCHADENSMANAGEMENT



Wir erarbeiten für unsere Kunden versicherungstechnische Konzepte und Lösungen. Mit Erfahrung und Sachkenntnis begutachten wir Ihre individuellen Bedürfnisse. Wir kümmern uns um Sie, wenn es um Ihr persönliches Wohl und das Ihrer Firma geht. Vertrauen Sie auf die Fürsorge von Fachleuten.

SALZMANN

ERSICHERUNGSMAKLER

Karl-Heinz Schäfer (links) und Volker Salzmann



Ihr Ansprechpartner in Kiedrich und Umgebung ist Herr Karl-Heinz Schäfer, Tel. 0151-40151831.



SALZMANN GMBH - Berliner Straße 255 · 63067 Offenbach am Main · Tel. 0 69/80 06 10 · Fax 0 69/80 06 122 · E-mail: info@salzmann-gmbh.de



Im Herbst mussten wir leider auf unsere Sängerin Rebecca verzichten, denn es gibt so neben der Musik auch noch etwas anderes....

Mit dickem Bauch und Luftnot ließ sich nicht mehr gut singen! Vielen Dank (so nebenbei) an alle Musiker und unseren 2 übrig gebliebenen Sängern, denn es war nicht einfach auf einmal einen ganzen Teil des Repertoires nicht mehr spielen zu können. Doch.... kaum war Elena geboren.... war auch Rebecca wieder da!!!

Wir sagen nur, lieber Alex halte die Stellung

Zum Ende des Jahres hatten wir noch mit ein paar kurzzeitigen Ausfällen zu kämpfen aber wir haben uns tapfer durchgeschlagen.

Nicht zu vergessen.... es gab noch mal Nachwuchs in der Kapelle!!! Unser Bandleader Gerhard und seine Katharina wurden Eltern. Auf das ihr Sohn Enzo in die Fußstapfen von seinem Papa tritt, denn wir brauchen dringend Nachwuchs in der Kapelle.

An dieser Stelle einen Aufruf an alle Musiker und die die es einmal werden wollen. Wir brauchen dringend Unterstützung vor allem in den Saxophonen und Trompeten, aber alle anderen sind auch sehr willkommen.

In diesem Jahr haben wir viel vor. Geplant ist wieder ein Konzert am 20. April um 20.00 Uhr im Kiedricher Bürgerhaus, danach fa-

hren wir im Mai nach Frankreich, zu unserer Partnergemeinde nach Hautvillers, um dort unser erstes Konzert zu geben. Vielleicht gibt es ja auch noch die eine oder andere Hochzeit zu feiern denn feiern darf nicht zu kurz kommen und stärkt den Zusammenhalt der Gruppe.



2013 musizieren und singen für Sie:

Dirk Arthen
Peter Arz
Gerold Como
Martina Diedrich
Alexander Dietrich
Gerhart Eckert
Falko Fischer
Patricia Kremer
Tanja Multhaup
Rebecca Ringel
Johannes Weber

Herbert Arz
Thomas Arz
Christian Diedrich
Ralf Diedrich
Stefan Eckert
Kerstin Engel
Patrick Helbach
Stephan Meinl
Moni Richter
Johannes Walter

Der Partner für Ihre Veranstaltung



Lichttechnik
 Tontechnik
 Konferenztechnik
 Videotechnik
 Bühnentechnik









Besuchen Sie uns im Internet unter www.jakob-vt.de

Jakob Veranstaltungstechnik GmbH & Co. KG
Tel. +49 6123 - 999295-0 • Fax: +49 6123 - 999295-55 • Elisabethenstraße 4 • 65343 Eltville • info@jakob-vt.de



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.30 -13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr

Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Dienstag Nachmittag geschlossen



65399 Kiedrich, Marktstr. 29 Tel. 06123 / 601470 • Fax 06123 / 601694



Reinigen. Recyclen. Entsorgen.

KOPP Umwelt GmbH | Am Windpark 1 | 65321 Heidenrod-Kemel fon (0)6124-725720 | fax (0)6124-7257210

Betriebstätte Rheingau Draiserweg 26 65346 Eltville-Erbach fon (0)6123-9222-0 fax (0)6123-4937

Recylinghöfe Mo-Fr 7:00-17:30 | Sa 7:00-12:00

Viel Spaß bei
de goldig Fassenacht,
feiert, schunkelt,
singt und lacht,
Konfetti, bunt' Papier
und annern Dreck,
kehr'n wir nach'em
Umzug ganz schnell
wieder weg!

welcome@kopp-umwelt.de | www.kopp-umwelt.de

Ein "Dreifach Helau", allen goldigen Närrinnen und Narrhallesen. Und eine dreifach gute Adresse für alle – in Versicherungsfragen: sicher/richtig/beraten!



HEUTE IN DER 4. GENERATION

PERSONEN- UND SACHVERSICHERUNGEN RISIKO- UND SCHADENSMANAGEMENT

Wir erarbeiten für unsere Kunden versicherungstechnische Konzepte und Lösungen. Mit Erfahrung und Sachkenntnis beantworten wir Ihre individuellen Fragen. Wir kümmern uns um Sie, wenn es um Ihr persönliches Wohl und das Ihrer Firma geht. Vertrauen Sie auf die Fürsorge von Fachleuten.

SALZMANN

VERSICHERUNGSMAKLER



sicher/richtig/beraten!

SALZMANN GMBH - Berliner Straße 255 - 63067 Offenbach am Main - Tel. 0 69/80 06 10 - Fax 0 69/80 06 122 - E-mail: info@salzmann-gmbh.de



Närrischer Fahrplan im Jahre 2013



Samstag, den 26.01.2013, 19:11 Uhr. Sonntag, den 27.01.2013, 16:11 Uhr

Prunk-Kappensitzungen im Bürgerhaus

anschließend Tanz mit der Partyband "Take Two".



Donnerstag, den 07.02.2013, im beheizten Festzelt, Einlass ab 19:11 Uhr

Schnorrer Rallye

Ab 20:00 Uhr spielt die bekannte Tanz- und Showband "Hunsrücker Nachtschwärmer" Um 0:01 Uhr findet die Demaskierung und Preisverteilung statt. Eintritt: 10,00 Euro, Masken, die mit Laufkarte teilnehmen sind frei. Masken und Jurys sind neben dem Festzelt, im Bürgerhaus, Krone, Scharfenstein, Zehnthof, Straußwirtschaft Schüler-Katz und im Gutsausschank "Zum Wibbes"



Samstag, den 09.02.2013, 20:11 Uhr

Fastnachtsball "Meuterei auf dem Narrenschiff" im Bürgerhaus

es spielt die Showband "Cover Online Band" Eintritt: 6,00 Euro



Kinderfastnacht "1001 Nacht" im Bürgerhaus

Eintritt: Erwachsene 3,00 Euro, Kinder 1,00 Euro



Sonntag, den 10.02.2013, 18:11 Uhr

Ü10 - U14 Kinderdisco im Bürgerhaus

Fintritt frei

Sonntag, den 10.02.2013, 20:11 Uhr, im beheizten Festzelt

Kiedricher Fastnachtsdisco

mit HR3 Party-Papst PETER LACK[Laggenegger] Die größte Fastnachtsdisco im Rheingau. Eintritt: 9,00 Euro



Rosenmontag, den 11.02.2013, 13:33 Uhr

Kiedricher Rosenmontagszug

Das große Gemeinschaftswerk der Kiedricher Vereine und Gruppen



25 Jahre Klaus Zeh GmbH

Wochenendtarife* von Fr. 16 Uhr bis Mo. 8 Uhr inkl. 1500 km und Vollkasko mit 2.500 € Selbstbeteiligung

VW A1	€	84,20*
VW Golf /Audi A3	€	89,30*
Passat Limousine	€	97.50*

Umzugsangebot: VW CRAFTER Kasten

3 Std. inkl. 50 km	€ 49,00
1 Tag inkl. 100 km	€ 93,40
1 Tag inkl. 500 km	€ 163.10



Wallufer Str. 12 65343 Eltville Telefon 06123/9066 635

auto-zeh.de



Der Elierrat des KCV Sprudelfunken



Winfried Steinmacher, Präsident Markus Bleul, Vizepräsident Ralf Diedrich, Minister für Chemie und Ozonlöcher Christian Engel, Minister für Kellergeister Peter Erkel, Minister für Finanzen und leere Kassen Heinz Feldmann, Minister für Medizin Dieter Ferklaß, Minister für Umweltschutz und Spektakel Georg Heilmaier, Minister für Weißwurst und Weizenbier Patrick Helbach, Minister für Schlagzeug und Spektakel Peter Körner, Minister für Thermometer und Einläufe Matthias Lück, Minister für Luftfahrzeuge Hans Josef Metzner, Minister für Pflege und Hygiene Martin Richter, Minister für Bits und Bytes Karl Ruhl, Minister für Maschinen und Schrauben Walter Ruhl, Minister für Fremd(en)verkehr und Butterfahrten Werner Schmidt, Minister für Bautechnik Björn Steinebach, Minister für Brandschutz Sven Weber, Minister für Schlösser und Fahnen Klaus-Peter Wiffler, Minister für Lumpe und sonstige Lappe Rüdiger Wolf, Minister für Wahlen und Statistik Sebastian Wolf, Minister für fliegende Bälle Klaus Zeh, Minister für Pannen und Motorschäden

Ralf Falkenstein, Ehrenpräsident des Elferrates **Oskar Wiffler**, Ehrenmitglied des Elferrates

Margitta Schmidt, Mundschenk Sabrina Kropp, Zeremonienmeister Jeanette Fischer, Zeremonienmeister



Der Hausorden für die Kampagne 2013

Der Entwurf des Ordens stammt wieder aus der Feder von Jens Franke und seinem Team von der Fa. Ceproduktion in Kiedrich.

IMPRESSUM:

Verantwortlich für den Inhalt i.S.d.P.: Der Vorstand des KCV Sprudelfunken 1949 e.V.

Wir danken allen Fotografen - besonders Herrn Manfred Hambrecht - für die Erlaubnis, das Bildmarterial nutzen zu können.

Anzeigen, Collagen, Bildbearbeitung und Verlag: A.S.T. Computerservice, Kiedrich

Layout- und Design-Beratung: Wiffler Werbung, Kiedrich

Druck und Verarbeitung: Druckerei Derstroff, Eltville/Erbach



Hotel · Restaurant · Weinhaus



Inh. Karl-Heinz Barbeler



Nutzen auch Sie unseren **Partvservice**

Unser Geschenkvorschlag besonderer Art:

Ein individueller Gutschein für ein gutes Essen in gemütlicher Atmosphäre in unserem Haus

Wir bieten Ihnen in unserem Restaurant: ausreichend Platz für Feiern und Gesellschaften. Selbstverständlich unterbreiten wir Ihnen gerne entsprechende Buffet- oder Menüvorschläge.

65399 Kiedrich i. Rhg. • Oberstraße 8 • Tel. (06123) 33 08 • Fax (06123) 90 56 10 • www.weinhaus scharfenstein.de Öffnungszeiten: Samstag, Sonntag und an Feiertagen ab 10.00 Uhr, sonst ab 17.00 Uhr geöffnet



Öffnungszeiten: Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 10.00 Uhr Wochentags ab 16.00 Uhr **Donnerstag und Freitag Ruhetag**

65399 Kiedrich, Oberstraße 1 Telefon (06123) 6 10 58 Telefax (06123) 5723

Pension Haus Röhrig



Ferienwohnungen, gemütliche Zimmer mit Dusche, WC und TV Aufenthaltsraum In ruhiger Lage

65399 Kiedrich im Rheingau

Neue Heimat 11 • FON (0 61 23) 46 73 • FAX (0 61 23) 48 67 eMail: pension.roehrig@t-online.de • www.pensionhausroehrig.de



holzhandlung alfons

Helau | es ist einerlei.

Das richtige Holz ist immer dabei !!! Was Sie auch brauchen,

> Ihr Fachhändler mit der umfassenden Auswahl und dem perfektem Service!

> > Wir liefern Ihnen

Bauholz · Schnittholz · Holzplatten · Leimholz · Parkettboden · Laminatboden · Korkboden · Paneelen · Profilholz · Leisten · Türen · Zäune · Terassenbretter

> Schwalbacher Straße 54 65343 Eltville am Rhein Telefon (0 61 23) 30 04

Telefax (0 61 23) 26 41 eMail: info@holz-schwarz.de Internet: www.holz-schwarz.de





HAUSHALTSGERÄTE-MARKT THOMAS GRAMMEL

Kiedricher Strasse 39 65343 Eltville Telefon 0 61 23 / 45 02 Telefax 0 61 23 / 31 18 www.thomasgrammel.de

Beratung Verkauf Service

- Waschvollautomaten
- Wäschetrockner
- Geschirrspülautomaten
- Elektroherde
- Kühl/Gefriergeräte
- Einbaugeräte
- Kundendienst

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 9.00-13.00 Uhr • 15.00-18.30 • Sa.: 9.00-13.00 Uhr



Start in die Kampagne 2012/13

mit Rathaussturm - Ehrungen - Vorstellung des neuen Kinderprinzenpaares

"Ich hoff, Ihr alle seid munter und froh, unser goldisch Fassenacht, die fängt wieder oh", freute sich Sitzungspräsident Bürgermeister Winfried Steinmacher über den närrischen Ansturm auf das Rathaus. Der Vorschlag, das früher so beliebte Ritual wieder zu beleben, habe schnell Zuspruch gefunden, "weil der 11.11. in diesem Jahr auf einen Sonntag fällt".

Vom Bürgerhaus aus hatte sich mit musikalischer Begleitung der KCV-Musikanten eine stattliche närrische Armada auf den Weg zum Rathaus gemacht, wo sie von zahlreichen Freunden der Fastnacht bereits erwartet wurde. Im Rathaus hatte sich Stellvertretender Bürgermeister Hubertus Harras zwar im Bürgermeisterzimmer verschanzt. In Anbetracht der anstürmenden närrischen Übermacht zog er es jedoch vor, sich sofort zu ergeben und den Rathausschlüssel dem Sitzungspräsidenten zu überreichen.

"Ihr liebe Leut, jetzt ist es geschehn, ihr alle habt es selbst gesehn, drum sage ich es ohne Strunz, der Rathausschlüssel ist jetzt uns", rühmten sich Steinmacher und sein Elferrat als neue Machthaber. Gleichzeitig ermunterte er alle Anwesenden, auf Kosten der Gemeindekasse zu feiern. "Im nächsten Jahr geht das nicht mehr, ich sag es ganz frei, aufgrund dem Kommunale Schutzschirm iss alles vorbei". Wieder im prächtig fastnachtlich dekorierten Bürgerhaus angekommen, stimmte Steinmacher die Anwesenden mit einem dreifach donnerndem Helau auf die Kiedricher Fastnacht ein. Gleichzeitig teilte er mit, dass mit Björn Steinebach, Sebastian Wolf und Christian Engel drei Neue dem Elferrat angehören. Der Fastnachtsorden sei in diesem Jahr den Meisjes, die ihr 30-jähriges Jubiläum feierten, gewidmet. Die Teenies, die das gleiche Jubiläum begangen haben, bekommen, so Steinmacher, ihren Orden im 33. Jahr ihres Bestehens.

"Liebe Ellen, lieber Djami, nun ist es soweit, Eure Amtszeit endet und das tut uns leid", bedankte sich Steinmacher beim ausscheidenden Kinderprinzenpaar, das zwei Kampagnen dieses Amt ausgeübt hatte. Gleichzeitig präsentierte er mit Prinzessin Julita I. und Prinz Jan Carlo das neue Prinzenpaar, die im Losverfahren ermittelt worden waren.



Julita ist neun Jahre alt und besucht die vierte Klasse der John-Sutton-Schule. Ihre Lieblingsfächer sind, wie sie sagte, Deutsch und Schwimmen. Sportlich aktiv ist sie im Judo-Club und trägt den weißgelben Gürtel. Ihr bester Freund sei ihr Mischlingshund Robbi, mit dem sie gerne spiele.

... (Fortsetzung auf Seite 15)



Die FDP Kiedrich grüsst alle Kiedricher und wünscht dem KCV eine erfolgreiche Kampagne

Die freien Demokraten

Gutsausschauf Kroneberger-Schäfer

Mühlberg 3 • Kiedrich

Telefon 06123 / 53 80 Werktags ab 15.00 Uhr geöffnet Samstag und Sonntag Ruhetag



Mohr Transporte

Sand • Kies • Körnung • Splitt • Schotter • Mutterboden Fertigbeton • Schnelle Anlieferung

Niederlassung Walluf • Fon 0 61 23 - 7 28 40 • Fax 0 61 23 - 7 35 72



Auch Jan Carlo ist neun Jahre alt und geht ebenfalls in die vierte Klasse der John-Sutton-Schule. Er nennt Mathe und Schwimmen im Geisenheimer Schwimmtreff als seine Lieblingsfächer. Im 1. FC Kiedrich geht er in der E-Jugend als Stürmer auf Torejagd und bei den KCV-Rabauken haut er kräftig auf die Trommel.

"Helau Ihr Narren, jetzt ist es wahr, wir stehn vor Euch als Prinzenpaar. Bis Aschermittwoch möchten wir mit Euch lachen, viel Quatsch, Humor und Blödsinn machen", stellten sich die neuen Regenten dem Publikum vor. Die Großen müßten nun die Klappe halten, "ab jetzt regiern wir und nicht die Alten", kündigten sie an, Kiedrich nicht nur vernünftig zu regieren, sondern auch die Kiedricher Fastnacht so richtig in Schwung zu bringen.

Erste Vorsitzende Beate Schmidt freute sich, mit Eva Ruhl, Simone Weis und Friedrich Kremer drei Mitglieder für 25-jährige Treue zum KCV mit Urkunde, Vereinsnadel in Silber und der begehrten KCV-Armbanduhr ehren können. Ferner ernannte sie ihren Vorgänger Walter Ruhl zum Ehrenvorsitzenden (siehe Seite 26), der nach 19-jähriger Tätigkeit an der Spitze des Vereins bei den Neuwahlen zum Vorstand nicht mehr für das Amt des Ersten Vorsitzenden kandidiert hatte.

Beate Schmidt dankte auch Dieter Ferklas für "sage und schreibe" 31-jährige Vorstandsarbeit. Dass der prächtige Elferratswagen als krönender Abschluss des Kiedricher Rosenmontagszuges und auch bei Gastspielen außerhalb des gotischen Weindorfes immer wieder besondere Bewunderung finde, sei dessen Werk. Sie freue sich darüber, "dass Du uns als Elferräter weiter erhalten bleibst". Nachdem auch Steinmacher die Verdienste von Ferklas auf der närrischen Bühne gebührend gewürdigt hatte, dankte ihn der ganze Saal mit einem dreifach donnernden Helau.

Damit alle Freunde der Fastnacht sich ihren persönlichen Fahrplan

durch die närrische fünfte Jahrzeit stricken können, machte Beate Schmidt auf einige Neuerungen aufmerksam. Mit den Hunsrücker Nachtschwärmern sei eine Band für die Schnorrerrallye verpflichtet worden, "von der wir uns richtig gute Stimmung und einen grandiosen Auftritt versprechen. Der Fastnachtssamstag bekomme mit dem Motto "Meuterei auf dem Narrenschiff" in neues Gesicht. Hierfür sei mit der "Online-Coverband" eine Top-Band verpflichtet worden. Der offizielle Teil der Kampagneneröffnung endete traditionsgemäß mit dem Absingen des Kiedricher Liedes. Anschließend präsentierten die KCV-Musikanten musikalische Unterhaltung vom Feinsten.



Bilder und Text mit freundlicher Genehmigung Rheingau Echo -Manfred Hambrecht für die KCV Helauzeitung



Helau! Wir wünschen dem KCV eine erfolgreiche Kampagne 2013





ALGI ALFRED GIEHL GmbH & Co. KG Maschinen- und Hydraulikbau Schwalbacher Straße 49 - 51 65343 Etville Tel.: Fax: E-Mail Web: +49 (0) 6123 - 608-0 +49 (0) 6123 - 60815 info@algi-hydraulic.de www.algi-lift.com

Aktiv für Sie auf der KCV-Bühne

Claudia Augustini - Prolog -Prinzenpaar - Ansprache -Rabauken - Sambarhythmen Michael Weis - Protokoll Teenies - Gardetanz Janik Falkenstein - Vortrag Twens - Showtanz Hildegard Bachmann - Vortrag KCV Musikanten Simone Weis - Weingeist Norbert Roth - Vortrag Tequila - Sambarhythmen Pizzabäcker Ciro Visone - Vortrag Claudia Matejunas - Showact Garde - Garde- und Showtanz Glorious Sisters - Show Begge Peter - Vortrag Meisjes

Take Two - Sitzungskapelle

Kiedricher Lied

Kennst Du nicht das Dörflein, Nicht groß und nicht klein? Es liegt im Rheingau Am Scharfenstein. Fröhliche Menschen, Die wohnen darinn' Und tragen den Humor In ihren Herzen drinn'.

Refrain:

Ja das ist Kiedrich im Rheingau, Das Dörflein direkt am Scharfenstein. : Fröhliche Menschen und herrlicher Wein, Ja das kann doch nur in Kiedrich sein.:

Und sitzt Du gemütlich Bei einem Glas Wein, Dann kommt hinzu noch Ein Mägdelein. Es ist alles sich einig, Ob Alt oder Jung. Ein jeder macht dann mit. Ein jeder kriegt dann Schwung.

Und wenn dann im Dörflein Prinz Karneval regiert, Der Sprudelfunken Humor dirigiert. Kummer und Sorgen, Die bleiben zu Haus. Der Sprudelfunken Treibt Dir alle Sorgen aus.





Teenies, Twens und Garde 2013 tanzen für Sie:

Teenies

Alina Barbeler Elisa Agliata Giulia Agliata Briana Fischer Romina Funccius Pauline Gohmann Sophie Leitzgen Enna Lichtenfels Lea Lück Nina Mondani Hannah Schmidt Vanessa Schmidt Lilly Schwab

Trainer: Jana Falkenstein & Kerstin Kaiser

Twens

Meike Ahlhorn
Janine Barth
Vanessa de Campos
Chiara Drebing
Caroline Ebert
Marie-Sophie Erkel
Michelle Esselborn
Mara Gusek
Leoni Hoffmann
Alina Kropp
Adriana Schwab
Celina Stieglitz
Jaqueline Wagner
Anna Zoter

Trainer: Kerstin Kaiser & Jana Falkenstein

Garde

Mieke Blanke
Jolene Brodhag
Jana Falkenstein
Luisa Fitek
Lara Scholten
Luisa Schwab
Anna-Lena Schweitzer
Ilona Striebl
Michelle Vahland
Nathalie Vahland
Alexandra Weritz
Katharina Wiffler
Michelle Wölfinger

Trainer: Kerstin Kaiser & Katharina Wiffler

Bild rechts:

Stella Vahland

Die Trainerinnen der drei Gruppen:

Katharina Wiffler, Kerstin Kaiser, Jana Falkenstein (v.l.n.r)

Bilder auf Seite 19

Links oben:

Die Teenies an den Sitzungen 2012

Links mitte:

Die Twens an den Sitzungen 2012 in Gardeuniform Links unten:

Die Garde auch am Rosenmontag aktiv dabei

Rechts oben:
Die Twens 2013 in neuen Jacken

Rechts mitte:

Die Garde 2013 in neuen Jacken

Rechts unten:

Die Garde an den Sitzungen 2012



Einmal im Jahr macht's richtig Spass: des is an de Kiddricher Fassenacht. Do werd geschunkelt un gelacht, un mancher derbe Scherz gemacht. Un weil nit alles ärnst gemeent, is unser Fassenacht so schee.

En dreifach donnerndes Helau Eure Kiddericher CDU



















G. Bettendorf

Nachfolger T. Maxheimer

Baumgarten 4

65205 Wiesbaden

Tel 06 11-71 26 77

Fax 06 11 - 76 13 52

Gas Wasser Sanitär Heizung

Familienwandertag

Am Sonntag dem 07. Oktober 2012 fand wiederum der schon zur Tradition gewordene Familienwandertag des Carnevalvereins Sprudelfunken statt.

Startschuss zu dieser beliebten Veranstaltung war um 10:00 Uhr auf dem Bürgerhausparkplatz. Eine große Schar von wanderlustigen Vereinsmitgliedern und Freunde des KCV nahmen an dieser Wanderung teil.

Unter der Führung unseres Ehrenmitgliedes und bewährten Wanderwartes, Hans-Günter Diedrich, startete man bei herrlichem Wetter durch die Kiedricher Weinbergs- und Waldgemarkung. Die Wanderroute führte über die Bergchaussee, den Grenzweg zur Elefantenbuche. Dort fand die Mittagsrast statt. Damit nicht alles so trocken ablief, hatte der KCV den ganzen Tag über und selbstverständlich auch bei der Mittagsrast die Wanderer mit hervorragendem Rieslingweinen, Federweißen und alkoholfreien Getränken versorgt.

Nach einer herrlichen Wanderstrecke von ca. 10 km fand der Abschluss am wunderschönen Weinstand der Kiedricher Winzer statt. Bei einem guten Glas Wein lies man dann diesen tollen Wandertag noch mal Revue passieren. Viele können es gar nicht abwarten bis der KCV zum Familienwandertag 2013 einlädt.















ehemalige fränkische Dorfschmiede mit historischer Kelterhalle und Gewölbekeller

> Riesling- und Burgunderweine Barriquewein Rieslingsekte Liköre und Tresterbrand

An der Schnorrerrallye 2013 Maskentreiben in der Kelterhalle und im Gewölbekeller

Bingerpfortenstr. 6 • 65399 Kiedrich • Tel. 0 61 23 - 54 22,



Oberstraße 22 65399 Kiedrich Tel. (06123) 49 79

Öffnungszeiten:

Dienstag – Samstag: 12 – 18 Uhr

Sonntag und an Feiertagen: 10 – 18 Uhr Montag Ruhetag

Hausgemachte Kuchen – und Tortenspezialitäten Mittagstisch mit marktfrischen Produkten

Für Gesellschaftsfeiern ab 10 Personen sind wir gerne auch abends für Sie da.

Wir grüßen mit einem "Dreifach Helau" alle Närrinnen und Narren und alle "Dolle" vom KCV.

Verkehrs- und Verschönerungsverein Kiedrich 1949 e.V.

















Objektdienstleistung Grünflächenpflege Hausmeisterservice

Sicherheitstechnik Überwachungssysteme Metallbau

Ihr Garten - Unsere Leidenschaft - Ihre Sicherheit - Unsere Mission

Informieren Sie sich jetzt! Wir beraten Sie gerne.

0S&W Objekt-Sicherheitstechnik und Wartung GmbH - Klosterbergweg 12 - 65399 Kiedrich T 06123/793393 - F 06123/793394 - info@osundw.de - www.osundw.de



Das kleine Pils möchte bitte ganz schnell aus dem Getränkehandel abgeholt werden.

VOLZ

Volle Auswahl im Rheingau!

Montag bis Freitag 08 - 19 Uhr & Samstag 8 - 16 Uhr Getränke VOLZ | Europastraße 12 | 65385 Rüdesheim am Rhein Tel.: 06722 - 33 19 | www.getränke-volz.de

Siegfried Friedel

Elektromeister

Planung und Installation elektrischer Anlagen • Elektro-Heizungen Durchlauferhitzer • Sprechanlagen • Miele-Fachhändler • TV/SAT-Anlagen Photovoltaikanlagen • Daten-Netzwerke • Kunden -und Notdienst



Neue Heimat 37 b • 65399 Kiedrich im Rheingau Telefon 0 61 23 - 51 22 • Telefax 0 61 23 - 14 91

Damit es nicht zu "spannend" wird:

Hände weg vom Selbermachen



Das Elektrohandwerk garantiert die beste Verbindung!





Auf jeden Fall, auf alle Fälle, ein dreifach Helau an dieser Stelle

Viel Spaß beim KCV wünscht Ihnen

Bezirks-Generalvertretung ANDREAS BAUER Oberstr. 23 · 65399 Kiedrich Telefon 06123 2975 · Fax 06123 4087 andreasbauer@t-online.de

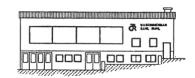


Mecklenburgische

V E R S I C H E R U N G S G R U P P E









Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen!

Konventionelle und CNC-Fertigung für Einzelteile, sowie Klein- und Mittelserien aus fast allen Werkstoffen. Sondermaschinenbau bzw. Händlingssysteme nach Ihren bzw. unseren Konstruktionsunterlagen.

Interesse? Dann besuchen Sie uns im Internet unter www.ruhl-maschinenbau.de!

Maschinenbau Karl Ruhl GmbH, Bingerpfortenstraße 28, D-65399 Kiedrich, Tel. 06123 / 61903, Fax 06123 / 1520



10 Jahre Sister Act

Vor genau zehn Jahren - anlässlich des 40. Geburtstages vom Bruder des Rotweinordens (Ralf Dietrich) - fanden sich sieben Kiedricher Frauen zusammen, um ihm ein Geburtstagsständchen darzubringen. Was Einfaches durfte es nicht sein und so wurde der Titel "I will follow him" aus dem Film "Sister Act" ausgewählt. Die dazu passenden Nonnentrachten waren Pflicht. Damals wurde auf "höchster Trainerebene" geprobt und gedopt wurde mit ausreichend Caipirinha.

Aufgrund des großen Erfolges wurden die Auftritte der Nonnen in den folgenden Jahren immer wieder für runde Geburtstage "gebucht".

Der erste offizielle Auftritt auf der Showbühne des KCV Sprudelfunken erfolgte aus einer Laune heraus, anlässlich der Kampagneneröffnung im Jahre 2010/2011.

Mittlerweile war die Anzahl der Nonnen auf elf gestiegen und das Texte schreiben, die Choreographie und das Training erfolgten in Eigenregie.

Die Litanei zum Orts- und Weltgeschehen und die anschließende Tanzeinlage kamen beim Publikum gut an und deshalb entschloss man sich, auf Drängen des Sitzungspräsidenten und des Elferrates, in der darauffolgenden Kampagne erstmalig als "Glorious Sisters" an den Sitzungen aufzutreten.

Der zweite offizielle Auftritt unter dem Thema "Sister Act" folgte in der Kampagne 2012.

Die "Glorious Sisters" beschränken sich allerdings nicht nur auf das Singen und Tanzen an Fastnacht, sondern sind auch privat eine feste Gruppe, die gerne und oft zusammen feiert und gemeinsame Ausflüge unternimmt, bei denen der Spaß immer im Vordergrund steht.

Am Geburtstag ihrer "Whoopi" alias Beate Schmidt, machten sie in diesem Sommer bei einer Planwagenfahrt beispielsweise die "Ebsch Seit" unsicher.



Als besagte "Whoopi" den Glorious Sisters dann im Herbst 2012 offenbarte, dass sie aus privaten Gründen nicht länger bei den Auftritten mitmachen könne, sah es zunächst so aus, als wäre dies das Ende der Bühnenkarriere der Gruppe.

Aber ohne Fastnacht und Allem was dazugehört, können die Glorious Sisters nun mal nicht leben und deshalb entschlossen sie sich kurzfristig, auch in der Kampagne 2013 wieder an den Sitzungen des KCV teilzunehmen.

Sister Act ist ohne Whoopi nicht machbar, aber die Glorious Sisters swingen weiter.

Lassen Sie sich überraschen!







Kinderfastnacht in "1001 Nacht"... RÄTSELSEITE

GEWINNABSCHNITT

A) Quizfrage: Ergänze den folgender Märchentitel aus "1001 Nacht":
Ali Baba und die Räuber
B) Fehlerbild:
1
2
3
4
C) Das Zahlenbild verbirgt folgendes Bild:
D) Welcher Weg für Ali Baba zum Schatz: Nr.

Helau liebe Kinder!

Das ist eure Rätselseite,
bei der ihr tolle Preise
gewinnen könnt. Die Lösungen
tragt ihr bitte auf dem Gewinnabschnitt ein und werft diesen
an der Kinderfastnacht in die Lostrommel! Viel Spaß und Erfolg!
Euer Kiedricher Kinderprinzenpaar



Auslosung der Gewinner im Rahmen der KCV Kinderfastnacht am 10.02.2013 im Bürgerhaus Kiedrich

- Preis freier Eintritt für 2 Personen ins Taunus Wunderland
- Preis Eintrittsgutschein für Wunderkiste in Bad Schwalbach, 1 Erw.+ 1 Ki nd
- 3. Preis Verzehrgutschein Bürgerhaus Kiedrich



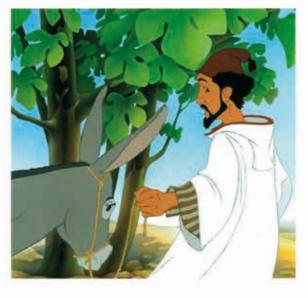
Name: _____

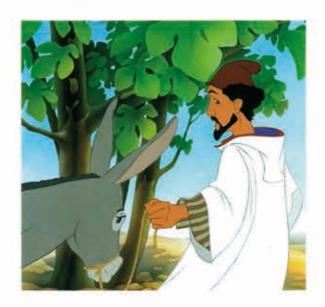
Adresse:

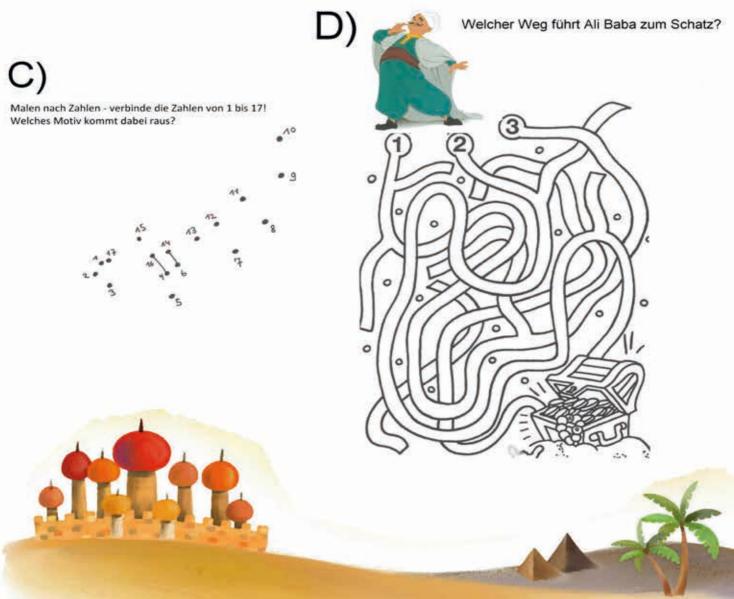
Ort:



B) Fehlerbild - auf dem rechten Bild haben sich 4 Fehler eingeschlichen. Kannst Du sie finden?







Ein Leuchtturm der Fastnacht

Im Rahmen der Kampagneeröffnung 2012/2013 des KCV "Sprudelfunken" im Kiedricher Bürgerhaus ist Walter Ruhl offiziell als langjähriger Erster Vorsitzender verabschiedet und aufgrund seiner langjährigen besonderen Verdienste für den Verein unter stehenden Ovationen zum Ehrenvorsitzenden ernannt worden.

"Mit dieser Ernennung möchten wir unseren Dank und unseren Respekt über das Gesamtwerk, das Du in fast drei Jahrzehnten geschaffen hast, zum Ausdruck bringen", sagte Erste Vorsitzende Beate Schmidt in ihrer Laudatio. Darin erinnerte sie daran, dass Ruhl Anfang 1983 in den KCV eingetreten ist und bereits vier Monate später zum Beisitzer gewählt wurde.

Nach neun Jahren sei Ruhl zum Pressesprecher und im Mai 1993 zum Ersten Vorsitzenden gewählt worden, das sie als seine Nachfolgerin im Juni 2012 übernommen habe. In diesen 19 Jahren an der Spitze habe er die Geschicke des Vereins maßgeblich mitbestimmt und ihm seinen Stempel aufgedrückt. So wie der KCV sich heute präsentiert, trage seine Handschrift.

"Dafür sind wir", so die neue Vorsitzende, "Dir dankbar für Deinen unermüdlichen und aufopferungsvollen Einsatz". Und wir sind stolz, Dich in unseren Reihen zu haben". Sie wünsche Ruhl, "dass Du noch lange fit bleibst, weiterhin rege am Leben unseres Vereins teilnimmst und die Jungen mit Rat und Tat unterstützt".

"Auch ich sage danke und das sehr bedacht, einem Mann, der ist unser Leuchtturm in der Fasenacht", hatte Sitzungspräsident Bürgermeister Winfried Steinmacher seine Dankesworte in Verse gegossen. Als Erster Vorsitzender habe Ruhl den KCV mit großer Bravour geleitet und sich dabei viel Respekt und große Anerkennung erworben. So wie ein Kapitän immer als letzter das Schiff verlasse, habe Ruhl bei den meisten Veranstaltungen bis zum Schluss ausgeharrt. Dabei habe er stets alle stürmischen Klippen voll im Griff behalten.

"Eigentlich habe ich in meiner über 19-jährigen Amtszeit nichts anderes als meine Pflicht getan", dankte Ruhl sichtlich gerührt über seine Ehrung, "die mich mit großem Stolz erfüllt". Er freue sich, "dass es mir anscheinend gelungen ist, den gestellten Anforderungen zu genügen und das Ansehen des Vereins weiter auszubauen.

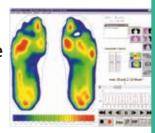
Aber das waren, so Ruhl, "nicht die Leistungen eines Einzelnen, sondern immer nur die Ergebnisse intensiver und vertrauensvoller Zusammenarbeit und eines hervorragenden Teamgeistes im Vorstand". Deshalb betrachte er das für ihn ausgesprochene Lob als Anerkennung für den gesamten Vorstand. Seiner Nachfolgerin Beate Schmidt versichere er, "dass auch weiterhin der Vorstand und der Verein mit meiner Unterstützung rechnen können, soweit dies gewünscht ist".

Bild und Text mit freundlicher Genehmigung Rheingau Echo -Manfred Hambrecht für die KCV Helauzeitung



М. LД

Orthopädie-Technik Komfort-Schuhmode Schuhe für lose Einlagen



Wir bieten:

- Computergesteuerte Lauf- und Bewegungsanalyse
- Fußdruckmessung mit Fuß- und Ganganalyse
- Innovative Unikat-Fräseinlagen
- Orthopädische Maßeinlagen
- Individuelle Sportlerversorgung
- Diabetische Fußversorgung und Schuhe
- Orthopädische Schuhzurichtung
- Bandagen und Orthesen

Orthopädie ist Vertrauenssache

Wir sind zertifiziert für Diabetikerversorgung Gutenbergstraße 3 · 65343 Eltville am Rhein Telefon 06123 - 92 41-0 · Fax 06123 - 92 41 15



SCHREINERE

Klaus Erlewein

Innungsfachbetrieb

Möbel, Parkett, Türen, Fenster, Haustüren, Praxiseinrichtungen, Restaurierungen...

...alles rund ums Naturprodukt Holz.



Sonnenlandstraße 40 · 65399 Kiedrich Tel. 0 61 23 / 31 62 · Fax 0 61 23 / 44 44



PIETÄT Erlewein

Erd-, Feuer, Seebestattungen Überführungen Erledigung aller Formalitäten Bestattungsvorsorge



Die Meisjes bauen auf Eigengewächse des Vereins

In der letzten Kampagne haben wir das 8. Rheingauer Männerballettfestival veranstaltet, das mit über 1000 Besuchern, 19 Tanzgruppen und etwa 200 Tänzern ein großer Erfolg für unseren KCV war. Wir freuen uns, Ihnen bereits jetzt mitteilen zu können, dass es dem Carnevalverein und den Meisjes gelungen ist, das Festival auch 2015 wieder in Kiedrich veranstalten zu dürfen.

Unser Jubiläumsausflug mit den Meisjesfrauen führte uns im letzten Jahr in den Norden nach Papenburg und auf die Insel Borkum. Neben der Besichtigung der beeindruckenden Meyerwerft hatten wir viel Spaß beim norddeutschen Volkssport Boßeln entlang des Deiches der Ems.

Nach zwanzig erfolgreichen Jahren hat sich nach der vergangenen Kampagne unser Trainer Michael Bleul aus dem aktiven Dienst verabschiedet. An dieser Stelle bedanken wir uns nochmals für die gute, kameradschaftliche und immer lustige Zusammenarbeit. Wir hoffen, dass er den Meisjes auch zukünftig verbunden bleibt.

Um an die Erfolge der letzten Jahre anknüpfen zu können, begaben wir uns auf die Suche nach einem adäquaten Ersatz. Wie so oft im Leben, liegt das Gute doch so nah. Und so konnten wir Diana von Alkier, Ihnen allen bekannt als jahrelange Trainerin unserer Teenies, Twens und Garde, als neue Trainerin der Meisjes gewinnen. Wir sind uns sicher, dass wir die richtige Entscheidung getroffen haben, auch wenn das Wort Trinkpause während der Proben für die Meisjes eine neue Bedeutung bekommen hat.

Durch die Aufnahme von Jens Kirsch als neuem Tänzer haben wir uns zudem weiter verjüngt und verstärkt, da sich in diesem Jahr sowohl Klaus-Peter Wiffler, als auch Markus Küsschen Bleul, aus gesundheitlichen Gründen auf eine Showeinlage beschränken müssen. Auf diesem Wege wünschen wir beiden gute Besserung und hoffen, dass sie im nächsten Jahr wieder voll mittanzen können.

In diesem Jahr tanzen für Sie (Bild rechts oben): Markus Bleul, Ralf Diedrich, Peter Erkel, Jens Kirsch, Peter Körner, Tommy Paff, Björn Steinebach, Klaus-Peter Wiffler, Konstantin Wolf, Rüdiger Wolf, Sebastian Wolf

Trainerin: Diana von Alkier



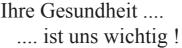






Schilder · Beschriftungen · Lichtwerbung · XXL Digitaldruck Siebdruck · Autoscheibentönung · Fahrzeug-Vollverklebung

In der Rehbach 16 (Gewerbegebiet) • D-65396 Walluf Tel. 06123 / 990 170 • Fax 06123 / 990 048 E-Mail: munsch.werbetechnik@t-online.de







Fachapotheker Offizinpharmazie Aulgasse 2a · D-65399 Kiedrich Telefon 06123-5311 · Fax -1602 www.valentinus-apotheke.info

Freunde zu Besuch bei Freunden

(MD) Schon zum 2. Mal besuchte die Little German Band & Dancers (LGB&D) aus Raleigh / North Carolina (USA) den schönen Rheingau und Untertaunus. Gastgeber waren wieder die KCV-Musikanten aus Kiedrich und die Blaskapelle Gladbachtal. Das letzte Treffen der 3 Musikkapellen war im Jahre 2009 in Amerika, deshalb fieberten wir alle dem Wiedersehen entgegen.

Am 20.06.2012 war es endlich soweit, die ersten amerikanischen Gäste wurden morgens von uns am Flughafen empfangen. Einige Musiker hatten schon eine Woche in Binswangen (Bayern) verbracht und reisten mit der Bahn oder Auto an. Viele fuhren sogar mit einem angemieteten Bus direkt nach Kiedrich, wo sie alle herzlich von den Gastfamilien begrüßt wurden.

Nach einer kurzen Pause trafen wir uns im Weingut Anton Albus zur großen Welcome Party. Unter den Gästen befanden sich auch die Bürgermeister Winfried Steinmacher (Kiedrich) und Michael Schlepper (Schlangenbad) sowie Harald Rubel in Vertretung von Landrat Burkhard Albers. Mit hessischem Essen, gutem Wein und viel Musik feierten wir ein fröhliches Wiedersehen.

Der nächste Tag stand zur freien Verfügung und wurde von den Familien für Fahrrad - Touren oder Stadtbesichtigungen genutzt. Den Abend verbrachten alle in kleinen Gruppen mit grillen und angeregten Gesprächen. Freitags starteten wir das Programm mit einer tollen Führung durch das Kloster Eberbach. Natürlich durfte eine Weinprobe im historischen Cabinet - Keller nicht fehlen. Anschließend wanderten alle über das schwarze Häuschen und dem Staatsweingut zurück nach Kiedrich, um bei der Eröffnung des Rieslingfestes dabei zu sein. Mit Deutschland - Trikots und allen möglichen

Fanartikeln bewaffnet feierten, dank der Live Übertragung auf dem Kiedricher Festplatz, Deutsche und Amerikaner zusammen den Sieg gegen Griechenland.

Am nächsten Tag hatten wir eine Überraschung für die Gäste geplant. Zuerst wurde die Burg Hohenstein besichtigt, danach gab es etwas zur Stärkung. Dann rollten sie an... die Draisinen... Alle Kräfte wurden benötigt um die Draisinen in Fahrt zu bekommen. Die ganze Truppe pumpte abwechselnd um die schweren Rollwagen von Michelbach bis zum 13 km entfernten Endpunkt Obernaisen zu bewegen. Die Stimmung und das Wetter waren einfach super.



Sonntags hatte die LGB&D einen Auftritt beim Jubiläum der Niedergladbacher Feuerwehr. Mit bayrischer Blasmusik und Schuhplattler stellte die Band das Zelt auf den Kopf. Abends spielete das Wetter nicht so mit, aber das machte nichts. Nach gutem Essen fanden sich einige zum spontanen musizieren zusammen. Einmal mehr merkte man das Musik verbindet...

Am nächsten Morgen gaben die LGB&D ein weiteres Mal ihr Können zum Besten. (Fortsetzung auf Seite 29)



- Maler-, Tapezier-,
- Lackierarbeiten
- Trockenbau
- Bodenbeläge
- Fassadengestaltung

Bingerpfortenstraße 36 · 65399 Kiedrich · Tel. (06123) 6 37 61 · Fax (06123) 63 07 63

Spende für den KCV

Einen Bewilligungsbescheid in Höhe von 3.000 Euro hat Werner Koch, Staatssekretär im Hessischen Innenministerium, im Rahmen der Eröffnung der närrischen Kampagne 2012/2013 an Beate Schmidt, Erste Vorsitzende des Kiedricher Carnevalvereins "Sprudelfunken" und Sitzungspräsident Bürgermeister Winfried Steinmacher überreicht. Das Geld ist zur Beschaffung neuer farbenprächtiger Kostüme und Jacken für die Auftritte der Garde bestimmt. Als Mitglied des KCV nehme er, so Koch, seit vielen Jahren immer wieder gerne an Veranstaltungen des KCV teil, "bei denen stets eine Bombenstimmung herrscht". Weil er deshalb sehr gut wisse, was dieser Verein im gotischen Weindorf und darüber hinaus leistet, schätze er dessen Arbeit sehr. Ein besonderes Lob spendete Koch der Arbeit

im Bereich der Jugend, "die hier in frühen Jahren die Bedeutung und den sozialen und gesellschaftlichen Wert der Zusammenarbeit lernt und deshalb nicht abdriftet". Da er in seinem Haus auch für den Sport zuständig sei, freue er sich immer wieder über die großen sportlichen Hochleistungen der Tanzgruppen im Rahmen der Prunksitzungen. "Deshalb haben die Tänzerinnen die Förderung für neue Kostüme besonders verdient", so Koch "Ich bin", freute sich Beate Schmidt, "absolut überwältig über die großzügige Zuwendung". Auch deshalb, fügte sie schmunzelnd mit Blick auf den Staatssekretär hinzu, " dürfen Sie sehr gerne zur Eröffnung der nächsten Kampagne wieder kommen".

Text mit freundlicher Genehmigung Rheingau Echo - Manfred Hambrecht für die KCV Helauzeitung



Beim Frühschoppen vom Kiedricher Rieslingfest spielten, sangen und tanzten sie und der ganze Festplatz war am schunkeln, singen und klatschen.



Am späten Mittag blieb uns noch genügend Zeit um auf die Burg Scharfenstein zu wandern, den Turm zu besteigen und den schönen Ausblick mit leckerer Erdbeerbowle zu genießen. Zum Heimatabend vom Rieslingfest trafen wir uns alle um noch mal kräftig Party zu machen und mit einem guten Glas Wein oder einem kühlen Bier einen schönen Tag ausklingen zu lassen.

Der letzte Tag war gekommen und bei tollem Wetter stand der letzte Ausflug an. Um 10.00 Uhr ging es mit dem Passagierschiff Willi Schneider von Eltville nach Rüdesheim. Nach einem Gang durch die Drosselgasse schwebten wir mit der Seilbahn über die Weinberge rauf zum Niederwald - Denkmal. Anschließend wanderten wir mit der Gruppe zum Jagdschloss um dort ein super Picknick zu sich zu nehmen. Vor der folgenden Fahrt mit dem Sessellift zitterten dem

einen oder anderen etwas die Knie. Bei einem wunderschönen Ausblick auf den Rhein und Assmannshausen war die Angst aber schnellverflogen.

Unten angekommen wartete schon das Schiff um uns, diesmal mit Musik an Bord, wieder zurück zu bringen.



Abends feierten wir eine riesige Abschieds - Party in Obergladbach. Bei typisch bayrischem Essen, guter Musik, vielen tollen Gesprächen und der einen oder anderen Abschiedsträne wurde das nächste Treffen schon besprochen.

2014 werden wir, die KCV-Musikanten aus Kiedrich und die Blaskapelle Gladbachtal, unseren Gegenbesuch in Amerika antreten. Die Planungen dafür sind schon in Vorbereitung. Die Woche verging wie im Flug, es wurden viele neue Freundschaften geschlossen und alte gefestigt. Musiker sprechen überall die gleiche Sprache und es ist einfach großartig dazu zu gehören...

Unseren Dank gilt Landrat Burkhard Albers, Harald Rubel, den Bürgermeistern Winfried Steinmacher (Kiedrich) und Michael Schlepper (Schlangenbad) für Ihre Unterstützung, den Kiedricher Weingütern Jakob Steinmacher u. Sohn, Robert Weil, Schüler-Katz, Speicher-Schuth und Zum Bur für die Weinspenden sowie dem Weingut Anton Albus, dem Hofgut Mappen und Dave Bruce für Ihre Spenden und Hilfe.



die Happy Hour an jedem 3. Mittwoch

15% Rabatt auf unsere Dienstleistung

AULGASSE 8 • 65399 KIEDRICH • TEL. 06123 - 7050207

ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAG RUHETAG

DIENSTAG BIS FREITAG

SAMSTAG

9.00 - 18.00 UHR

8.30 - 13.00 UHR



Bei einem Kirner Pils vom Faß oder ausgesuchten Spätburgunder- und Rieslingweinen können Sie in gemütlicher Atmosphäre den Abend geniesen.

 $\\ \"{O}ffnungszeiten:$

täglich - ausser Dienstag - von 20.00 Uhr bis 01.00 Uhr

Sie erreichen uns über den Bürgerhaus-Parkplatz im Hotel und Weinhaus Scharfenstein.

Weinproben im Kerzenschein, in unserem rustikal-romantischen Gewölbe-Keller, nach Terminabsprache jederzeit möglich. Weinproben für Gruppen ab 8 Pers.

Tel. 06123/63499 • Fax 06123/900120 • www.manfred-sittel.de • eMail: manfred.sittel@t-online.de



...Kompetenz in Getränken



Getränke-Fachgroßhandel





Karl Eierle GmbH Getränkefachgroßhandel Bahnhofstraße 40a 65307 Bad Schwalbach Tel.: 06124 / 7005 - 0 Fax: 06124 / 7005 - 29 www.getraenke-eierle.de e-mail: info@getraenke-eierle.de



Der Vorstand des KCV oder auch, die, die die Arbeet schaffe



Vorsitzende: Beate Schmidt
 Kassierer: Christian Engel

1. Schriftführerin: Alexandra Sonnabend-Spies

Vorsitzender: Klaus Peter Wiffler
 Kassiererin: Birgit Falkenstein-Bleul

2. Schriftführer: Peter Erkel

Ausschußvorsitzende:

Katharina Wiffler (Tanzcorps)

Werner Schmidt (Bau und Zeugwart)

Ralf Diedrich (KCV-Musikanten)

Matthias Lück (Tequila und Rabauken)

Christian Diedrich (Fastnachtsdisco)

Claudia Augustini (Kinderfastnacht)

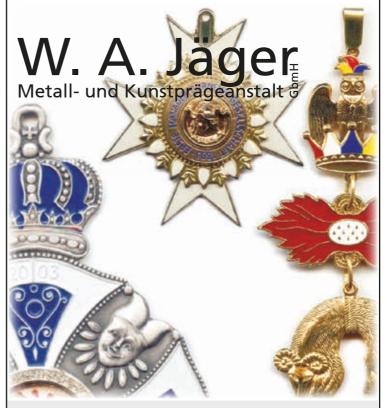
Winfried Steinmacher (Bälle und Schnorrerrallye)

Pressereferentin: Jeanette Fischer Zugmarschall: Rüdiger Wolf Fähnrich: Sven Weber

Beisitzer:

Martina Diedrich, Kerstin Engel, Sabine Erkel und

Tanja Mulhaupt

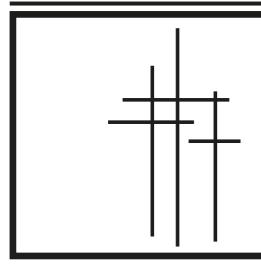


Auch der diesjährige Hausorden des KCV ist wieder aus unserer Fabrikation. Wilh. A. Jäger GmbH Kaiserstraße 65 • 63065 Offenbach • Tel. 069 / 884844 eMail: info@w-a-jaeger.de • www.w-a-jaeger.de

Ein ganz herzliches "Dankeschön" sagen wir allen Inserenten der Helau-Zeitung. Mit ihren Anzeigen machen sie nicht nur Werbung für ihren Betrieb und ihre Produkte, sondern helfen auch mit, diese Zeitung zu finanzieren. Und diese Zeitung ist wichtig für den KCV und die Kiedricher Fassenacht. Denn nur über diesen Weg erreichen wir einmal im Jahr alle Kiedricher Bürger und können ein Bild unserer Tätigkeit vermitteln. Dass diese sich nicht nur auf die Fastnachtszeit beschränkt, hat sich herumgesprochen. Wie weit aber die Aktivitäten des Vereins und seiner Gruppierungen gehen, wieviel Jugendarbeit geleistet wird, wie sich zum Beispiel die Meisjes immer wieder ganz vorbildlich in sozialen oder heimatverbundenen Projekten engagieren, bleibt doch häufig unbekannt!

Besonders gilt unser herzlicher Dank den Freunden des Vereins und der Kiedricher Fassenacht, welche uns mit Sach- und Geldspenden unterstützen. Nur durch solche Sponsoren ist es heute für einen Verein noch möglich eine breite Jugendarbeit zu leisten. Beim KCV werden z.B. sechs verschiedene Musik- und Tanzgruppen trainiert, was nur mit Mitgliedsbeiträgen nicht durchführbar wäre.

Ihre Beate Schmidt, 1. Vorsitzende des KCV Sprudelfunken



Wir gedenken in Ehrfurcht und Dankbarkeit allen verstorbenen Mitgliedern unseres Vereins.

Kiedricher Carnevalverein »Sprudelfunken« e.V.



Da wirst Du jeck: Die sparsamen Vollhybrid-Modelle von Toyota.

Ganz gleich, mit welchem Hybridmodell Sie in die tollen Tage aufbrechen: Ihre Feierkasse wird immer geschont.



Kraftstoffverbrauch der hier beworbenen Modelle kombiniert 4,1–3,5 l/100 km, CO_2 -Emissionen kombiniert 101–79 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Auris Hybrid Executive, Prius+ Tec Edition, Prius Executive und Yaris Hybrid.

Das Autohaus Bertram wünscht allen Jecken viel Spaß im Kiedricher Karneval.

Don't drink and drive.

toyota.de



WIESBADEN-RHEINGAU/TAUNUS

65344 Eltville-Nord • (A66-Abfahrt Eltville-Nord)

Hauptstraße 60 • Telefon: 06123-99770